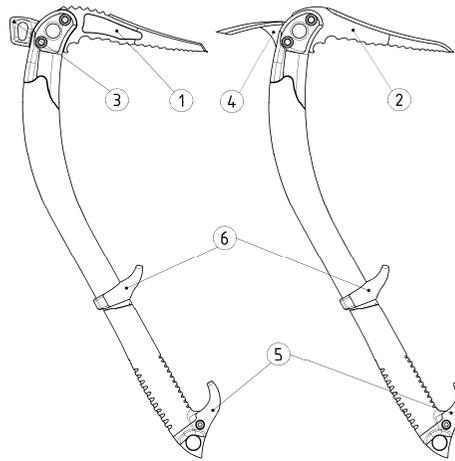


Соответствует EN 13089

Notified body carried out a CE examination: VVUU, a.s.,  
Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic  
(ID no. 1019)

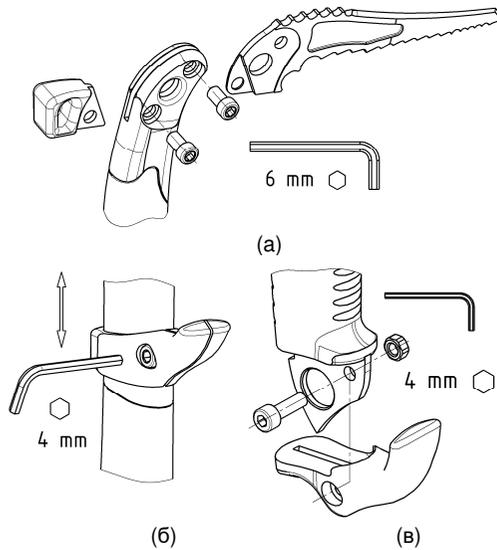
**!** Только для ледолазания и альпинизма. Пользователь несет ответственность за свои действия и решения. Перед использованием этого изделия необходимо прочитать и понять все инструкции и предупреждения, ознакомиться с надлежащим использованием, возможностями и ограничениями. Мы рекомендуем, чтобы каждый пользователь получил надлежащую подготовку по правильному использованию изделия.

**ВАРИАНТЫ КОМПЛЕКТАЦИИ**

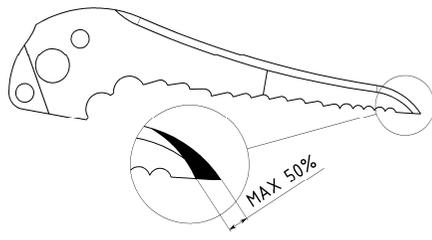


**Рис. 2** 1 – клюв для микстовых маршрутов, 2 – клюв для ледовых маршрутов; 3 – молоточек; 4 – лопатка; 5/9 – нижняя/верхняя гарда.

**ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

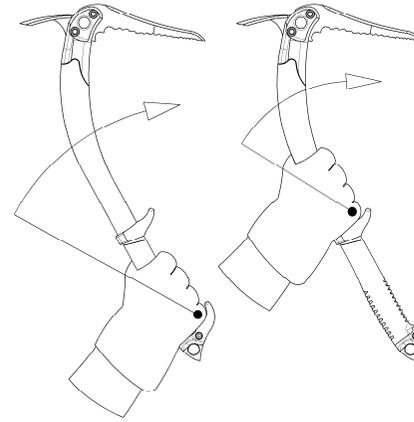


**Рис. 3**

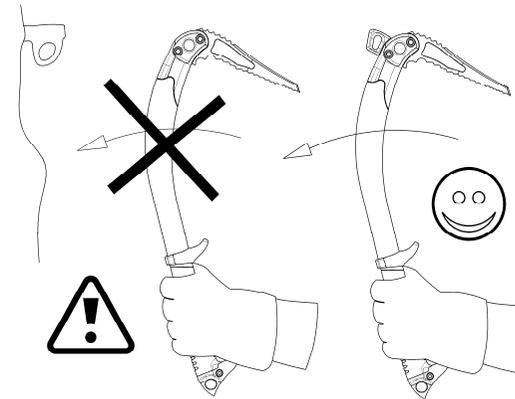


**Рис. 4**

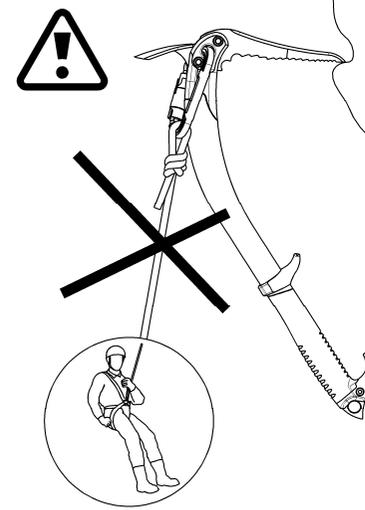
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**



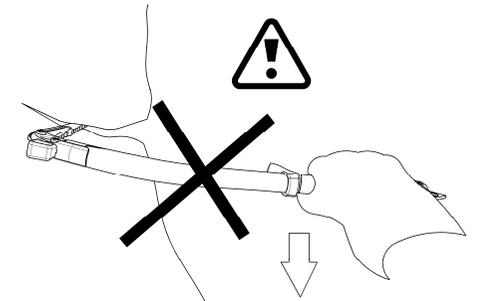
**Рис. 5**



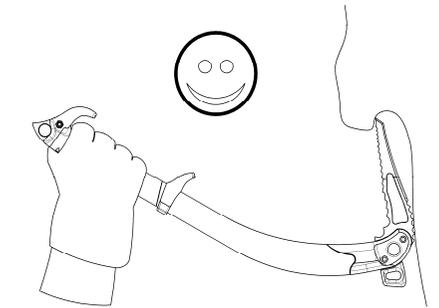
**Рис. 6**



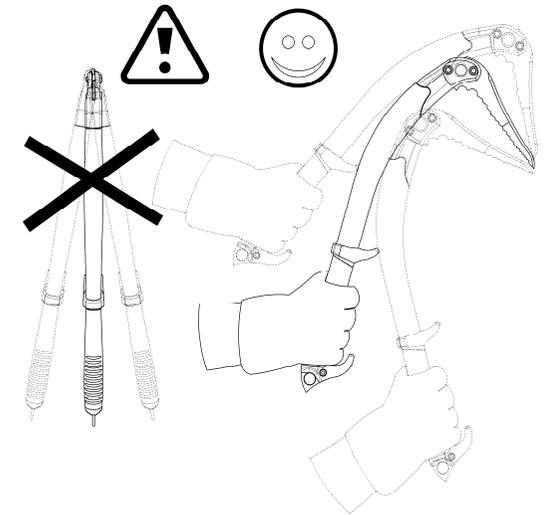
**Рис. 7**



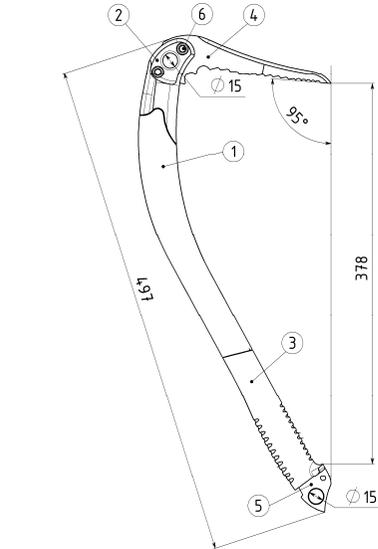
**Рис. 8**



**Рис. 9**



**Рис. 10**



**Рис. 1** 1 – карбоновая рукоятка; 2 – голова (алюминиевый сплав); 3 – обрезиненная ручка; 4 – клюв; 5 – штычок; 6 – болт.

**SPECIFICATIONS**

Длина	50 см	
Вес в минимальной комплектации (рис.1)	405±10 г	
Вес комплектующих	Клюв	105
	Молоточек	70
	Лопатка	70
	Нижняя гарда	20
	Верхняя гарда	15
Толщина клюва	DRY	4.8 / 3.0 мм
	ICE	4.0 / 3.0 мм

Ледовый инструмент предназначен для самостраховки и самозадержания при срывах на снежных, снежно-ледовых и ледовых склонах, для прохождения микстовых маршрутов, а также в качестве дополнительной точки опоры для передвижения по горным склонам.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕДОВЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

Хорошая техника ледолазания развивается с опытом. Способность чувствовать лед и находить надежную опору на нем приходят с обучением и накоплением опыта, который не может заменить любая текстовая инструкция независимо от полноты описания. Необходимо приобрести практические навыки лазания и страховки, прежде чем полагаться на ледовые инструменты. В большинстве случаев вы должны иметь два инструмента. При длительных и ответственных восхождениях необходимо иметь как минимум один запасной инструмент, а также запасной сменный клюв и инструмент для его замены. Наличие запчастей имеет значение для уменьшения рисков, связанных с ледолазанием и альпинизмом.

### ОГРАНИЧЕНИЯ

Ледовый инструмент является тяжело нагруженной частью вашего снаряжения. Любой компонент ледового инструмента имеет повышенный риск поломки. Частое использование постепенно приводит к выходу из строя любого инструмента.

Правильные удар и постановка уменьшают риск поломки инструмента (рис. 5). Запрещается использовать инструмент в комплектации без молоточка для забивания ледовых и скальных крючьев. Использование инструмента в положении «подхват» (рис. 9), нагрузка боковыми силами (рис. 8) и удержание на рельефе распираемостью клюва в щелях допускается только для экспертов и опытных пользователей. Энергичное поперечное раскачивание инструмента при его выемке из льда или щели (рис. 10а) может привести к поломке инструмента. Рекомендованное движение показано на рис. 10б.

Падение инструмента на маршруте может вызвать серьезные внутренние повреждения, иногда не видимые невооруженным глазом.

При удалении налипшего снега с кошек при помощи ледовых инструментов будьте очень осторожны, чтобы не ударить инструмент непосредственно о зуб кошки.

**Не допускается** использовать ледовый инструмент, установленный на рельефе на клюв, как точку опоры при спуске (рис. 7).

## КОМПОНЕНТЫ

### Рукоятка

Рукоятка ледового инструмента (тип Т) выполнена из высокопрочного углеродистого пластика. В нижней части рукоятка имеет обрезиненное покрытие, улучшающее сцепление и уменьшающее переохлаждение руки ледолаза. **Обратите внимание**, что карбоновая рукоятка может быть повреждена при ударе об острые предметы.

### Клюв

В базовой комплектации ледовый инструмент оснащен сменным клювом тип Т (IR0642pdt), предназначенного для микста и чистого драйтулинга. Клюв имеет толщину 4,8 мм с утонением к кончику 3,0 мм. Для лазания по ледовым маршрутам рекомендуется установка клюва IR0642pdt.

**Обратите внимание**, что клюв несет потенциальную опасность травмирования при срыве инструмента, находящегося над головой ледолаза.

### УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ледовые инструменты требуют тщательного ухода и обслуживания. Перед началом восхождения проверьте надежность установки клюва. При затяжке используйте соответствующие инструменты (рис. 3). Не перетягивайте болты, чтобы не повредить резьбу и опорные поверхности на алюминиевой голове.

Правильно и остро заточенный клюв является залогом успешного прохождения маршрута.

Рекомендации по заточке показаны на рис. 4. Заточку необходимо производить вручную качественным напильником. Использование устройств с механизированным приводом может привести к перегреву тонких частей клюва и, как следствие, уменьшению прочности и твердости.

### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

После использования ледовых инструментов необходимо их полностью высушить перед хранением. Рекомендуется хранить инструменты в сухом помещении вдали от источников тепла. Чтобы свести к минимуму вероятность появления ржавчины на стальных компонентах Вы можете смазать клюв, молоток и штычок тонким слоем консервационной смазки (избегайте попадания смазки на поверхность обрезиненной ручки).

Не храните ледовые инструменты вблизи коррозионно-активных и агрессивных веществ (кислоты, соли, растворители и т. п.)

При необходимости транспортировки используйте защитные колпачки на острых компонентах ледового инструмента.

## СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

При нормальных условиях эксплуатации (от 20 до 50 дней в году, ледовые маршруты), срок службы ледового инструмента типа Т составляет примерно 3 года, сменного клюва примерно 1 год. Более интенсивное использование или использование инструмента для драйтулинга может уменьшить срок службы.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Проверяйте ваши ледовые инструменты на предмет повреждения до и после каждого использования. Инструмент требует утилизации в случае, если на рукоятке присутствуют трещины, вмятины, сколы. Тщательно проверяйте место склейки головы и рукоятки (не допускается люфт).

Если любая сменная часть имеет повреждение либо чрезмерный износ, она должна быть заменена до начала использования ледового инструмента.

Утилизации подлежат клювы, форма которых уже не позволяет производить заточку без потери первоначальных рабочих углов, если клюв имеет трещины и значительные деформации, если имеется значительный износ нижних и верхних зубьев.

Важно, чтобы ваши инструменты и его компоненты были надежными. Если у Вас возникли сомнения в надежности ледового инструмента, утилизируйте его. Утилизированные инструменты и их компоненты необходимо уничтожить любым доступным способом, чтобы исключить непреднамеренное использование третьими лицами.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации ледоруба 12 месяцев со дня продажи товара. Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности ледоруба, связанные с дефектами материалов и дефектами изготовления.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате:

- любых модификаций и изменений в конструкции;
- использования изделия не по назначению;
- использования заведомо неисправного изделия;
- нарушения требований эксплуатации.

Предприятие-изготовитель обязуется в течение гарантийного срока заменить некачественное или произвести ремонт вышедшего из строя изделия при условии соблюдения Покупателем правил эксплуатации и обслуживания.

С рекламацией Покупатель может обращаться в торгующую организацию или непосредственно к предприятию-изготовителю. При предъявлении рекламации необходимо предоставить:

- подробное описание обстоятельств, при которых произошло повреждение;
- сведения о количестве отработанных часов;
- паспорт на изделие с отметкой торгующей организации о продаже изделия.

## МАРКИРОВКА



Логотип TM Ice Rock;

SPARK

Название ледоруба;



Внимательно прочтите техническую и общую информацию;



Обозначает, что ледоруб и клюв отвечают требованиям Типа 1.

**CE 1019:** Отметка о сертификации CE и номер лаборатории, проводящей тестирование (VVUU, a.s.).



Отвечает требованиям UIAA 152

ООО «Вертикаль»  
610044, г. Киров, ул. Луганская 51, корп. 3, оф. 1,  
тел./факс (8332) 53-92-51  
e-mail: info@vertical-c.ru  
<http://vertical-c.ru>

Отметка ОТК: